

Q - 3. - 209

INSTRUMENTA PATRISTICA ET MEDIAEVALIA

Research on the Inheritance of Early and Medieval Christianity

60

*LA TRASMISSIONE  
DEI TESTI PATRISTICI LATINI:  
PROBLEMI E PROSPETTIVE*

ATTI DEL COLLOQUIO INTERNAZIONALE  
ROMA, 26-28 OTTOBRE 2009

a cura di  
Emanuela COLOMBI

BREPOLS

2012

# INSTRUMENTA PATRISTICA ET MEDIAEVALIA

Research on the Inheritance of Early and Medieval Christianity

---

Founded by Dom Eligius Dekkers († 1998)

Rita BEYERS Georges DECLERCQ Jeroen DEPLOIGE Paul-Augustin DEPROOST  
Albert DEROLEZ Willy EVENEPOEL Jean GOOSSENS Guy GULDENTOPS  
Mathijs LAMBERIGTS Gert PARTOENS Paul TOMBEUR  
Marc Van UYTFANGHE Wim VERBAAL



All right reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the publisher.

© 2012 BREPOL'S PUBLISHERS (Turnhout – Belgium)  
Printed in Belgium  
D/2012/0095/204  
ISBN 978-2-503-54235-5

## Sommario

PRINZIVALLI, Emanuela: <i>Presentazione</i> .....	7
CANFORA, Luciano: <i>Il problema delle varianti d'autore come architrave della Storia della tradizione di Giorgio Pasquali</i> .....	11
SIMONETTI, Manlio: <i>L'edizione critica di un testo patristico. Caratteri e problemi</i> .....	33
CAVALLO, Guglielmo: <i>I fondamenti materiali della trasmissione dei testi patristici nella tarda antichità: libri, scritture, contesti</i> .....	51
BURINI DE LORENZI, Clara: <i>Scritti pseudocipriani: la restituzione di una lexis popolare e degradata</i> .....	75
COLOMBI, Emanuela: <i>La trasmissione dei testi poetici: alcune riflessioni</i> .....	97
GAMBERALE, Leopoldo: <i>Gerolamo e la trasmissione dei testi. Osservazioni sparse (ma non troppo)</i> .....	141
GORI, Franco: <i>L'edizione critica delle Enarrationes in Psalmos di Agostino e il metodo stemmatico</i> .....	179
PARTOENS, Gert: <i>The Sources and Manuscript Transmission of the Venerable Bede's Commentary on the Corpus Paulinum. Starting points for further research</i> .....	201
SCORZA BARCELLONA, Francesco: <i>La trasmissione del testo agiografico: problemi ed esperienze di ricerca</i> .....	253
ZELZER, Klaus: <i>Die Edition der Regula Magistri im CSEL und ihre Probleme</i> .....	279

ZELZER, Michaela: <i>Der Beitrag von Mailand zur Bewahrung der Werke des hl. Ambrosiusim Spiegel der ersten Gesamtausgabe des Mailänder Kanonikers Martinus Corbo aus dem 12. Jahrhundert</i> .....	297
CHIESA, Paolo: <i>Filologia patristica e filologia mediolatina, una collaborazione inevitabile. Il caso della Regula pastoralis di Gregorio Magno</i> .....	315
INDICE DEGLI AUTORI ANTICHI E MEDIEVALI.....	333
INDICE DEI MANOSCRITTI .....	339

IN MEMORIAM  
 MICHAELAE ZELZER  
 DE PATRUM PHILOLOGIA  
 DOCTE STUDIOSAE  
 FECUNDEQUE MAGISTRAE

\* \*  
 \*

Presentazione

Emanuela PRINZIVALLI  
 (Roma)

Questo volume risponde a un'esigenza della critica testuale cui finora non è stata data soddisfacente risposta, quella cioè di mettere a confronto e far interagire la filologia classica con le filologie patristica e mediolatina. Il titolo si incentra sui testi patristici perché delle tre filologie, contigue l'una all'altra, la patristica è spesso a tutt'oggi negletta dai cultori delle altre due, come del resto avviene per la corrispondente letteratura cristiana antica: eppure i fenomeni che in essa macroscopicamente si presentano possono gettare luce su alcune difficoltà ecdotiche riscontrate ripetutamente nel lavoro di edizione dei testi classici e medievali derivanti dai medesimi fenomeni, primo fra tutti la possibilità della rielaborazione di un testo da parte dello stesso autore.

L'esigenza di mutua interconnessione di cui sto parlando è sentita da molto tempo e la polemica – tante volte richiamata nei contributi del volume – intrapresa da Giorgio Pasquali nei confronti del metodo meccanicistico di elaborazione stemmatica sistematizzato da Paul Maas ne costituisce la premessa. Pasquali infatti, per criticare Maas, si era servito dell'edizione della *Storia ecclesiastica* di Eusebio approntata dal grande filologo classico Eduard Schwartz, il quale si occupò anche di opere cristiane, riuscendo a cogliere, con acuta sensibilità storica, il problema rappresentato, ai fini di una ricostruzione verticale dello *stemma codicum*, dalla presenza di successive redazioni d'autore, come si verifica nell'opera eusebiana e in